



A.T.A. CARNET/A.T.A. IGAZOLVÁNY
FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
AZ ÁRUK VÁMELŐJEGYZÉSI ELJÁRÁSBAN VALÓ BEHOZATALÁHOZ

CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
VÁMEGYEZMÉNY AZ ÁRUK VÁMELŐJEGYZÉSI ELJÁRÁSBAN VALÓ BEHOZATALÁHOZ SZÜKSÉGES A.T.A. IGAZOLVÁNYRÓL
CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION ÉGYEZMÉNY AZ IDEIGLENES BEHOZATÁLRÓL



(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3/Az igazolvány kitöltése előtt lásd a fedőlap 3. oldalán lévő megjegyzést)

A T A I G A Z O L V Á N Y C A R N E T	A. HOLDER AND ADDRESS/Tulajonos és cím	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Kibocsátó testület tölti ki FRONT COVER/Fedőlap		
	B. REPRESENTED BY*/Képviselő*	a) CARNET No. Igazolvány sz. <input type="text"/>		
	C. INTENDED USE OF GOODS/Az áruk tervezett felhasználása	Number of continuation sheets: Pótlapok száma:		
		b) ISSUED BY/Kibocsátotta		
		c) VALID UNTIL/Érvényes		
		year év	month hó	day (Inclusive) napig bezárólag

P. This carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page four of the cover./Ezen igazolványt a fedőlap 4. oldalán (háttoldalon) felsorolt szervezetek jótállásával az alábbi országokban/vámterületeken lehet felhasználni.


- | | | |
|--|------------------|---------------------|
| ALGERIA (DZ) | HONG KONG (HK) | POLAND (PL) |
| ANDORRA (AD) | HUNGARY (HU) | PORTUGAL (P) |
| AUSTRALIA (AS) | ICELAND (IS) | ROMANIA (RO) |
| AUSTRIA (AT) | INDIA (IN) | RUSSIA (RU) |
| BELGIUM/LUXEMBURG (BE) | IRELAND (IE) | SENEGAL (SN) |
| BULGARIA (BG) | ISRAEL (IL) | SINGAPORE (SG) |
| CANADA (CA) | ITALY (IT) | SLOVAKIA (SK) |
| CHINA (CN) | IVORY COAST (CI) | SLOVENIA (SI) |
| CROATIA (HR) | JAPAN (JP) | SOUTH AFRICA (ZAR) |
| CYPRUS (CY) | KOREA (KR) | SPAIN (ES) |
| CZECH REPUBLIC (CZ) | LAOS (LA) | SRI LANKA (LK) |
| DENMARK (DK) | LEBANON (LB) | SWEDEN (SE) |
| ESTONIA (EE) | LITHUANIA (LT) | SWITZERLAND (CH) |
| FINLAND (F) | MALAYSIA (MY) | THAILAND (TH) |
| FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA (FYROM) (MK) | MALTA (MT) | TUNISIA (TN) |
| FRANCE (FR) | MAROCOCO (MA) | TURKEY (TR) |
| GERMANY (DE) | MAURITIUS (MU) | UNITED KINGDOM (GB) |
| GIBRALTAR (G) | NETHERLANDS (NL) | UNITED STATES (USA) |
| GREECE (GR) | NEW ZEALAND (NZ) | |
| | NORWAY (NO) | |

The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation./Ezen igazolvány tulajdonosa és képviselője számára a küldő és fogadó országokban/vámterületeken érvényes törvények, rendelkezések betartása kötelező.

H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE/ Az indító vámhivatal igazolása a) Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List Az Általános Jegyzék lételeit a 7. oszlopban jelzett azonosítási jegyekkel láttuk el b) GOODS EXAMINED*/Az árut megvizsgáltuk* Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem <input type="checkbox"/>	I. Signature of authorised official and Issuing Association stamp/A kibocsátó testület felhatalmazott tisztviselőjének aláírása és bélyegzője _____ Place and Date of Issue (year/month/day) Kibocsátás helye, ideje (év/hó/nap)

*If applicable/ *Ha szükséges

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE/ FELHASZNÁLÁS UTÁN MALADÉNTALANUL VISSZA KELL JUTTATNI A KIBOCSÁTÓ KAMARÁNAK

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab-szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték*	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzése/ Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túlfoldalon)						

Stamp/
Bélyegző

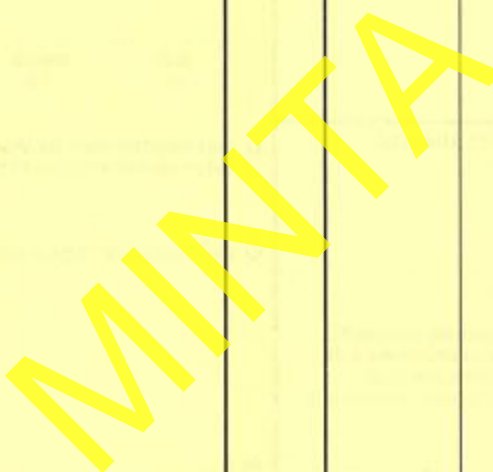
Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen leendő érték az ottani fizetőeszközben

Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.*/Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterülettel.

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/ÁLTALÁNOS JEGYZÉK

A.T.A. IGAZOLVÁNY

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darabszám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték*	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a következőn)						



*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben.

Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országéval/vámterületével.

ÚJRABEHOZATI REIMPORTATION	A. HOLDER AND ADDRESS/Tulajdonos és cím 	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Kibocsátó testület tölti ki REIMPORTATION VOUCHER No. Újrabehozatali betétlap száma a) CARNET No. Igazolvány sz. H	
	B. REPRESENTED BY*/Képviseli*	b) ISSUED BY/Kibocsátotta	
	C. INTENDED USE OF GOODS/Az áru tervezett felhasználása	c) VALID UNTIL/Érvényes / / year month day (Inclusive) év hó napig bezárólag	
	D. MEANS OF TRANSPORT*/Szállítási eszközök*	FOR CUSTOMS USE ONLY/Kizárólag a vámhivatal tölti ki H. CLEARANCE ON RE-IMPORTATION/Újrabehozatali vámkezelés a) The goods referred to in paragraph F. a) and b) of the holder's declaration have been re-imported./A fenti nyilatkozat F. a) és b) bekezdésében említett áru(ka)t újra behozták. b) This voucher must be forwarded to the Customs Office at/ Ezt az elismervényt továbbítani kell a* /vámhivatalhoz c) Other remarks*/Egyéb megjegyzések:*	
	E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ Csomagolás (darab, fajta, jelölés stb.)*	F. RE-IMPORTATION DECLARATION/Újrabehozatali nyilatkozat I, duly authorised*/Én, szabályszerű meghatalmazás alapján: a) declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/kijelentem, hogy a túloldali jegyzéken felsorolt és az Általános Jegyzéken were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s)/tételszám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t ennek az igazolványnak a request duty-free re-importation of the said goods/ számú kivételi elismervénye(i) alapján vitték ki ideiglenesen külföldre, és az említett áru vámmentes újrabehozatalára kérek engedélyt. b) declare that the said goods have NOT undergone any process abroad, except for those described under No.(s):*/kijelentem, hogy az említett áru külföldön semmiféle feldolgozáson nem ment át, kivéve azt, ami a túloldali jegyzéken szám alatt van feltüntetve. c) declare that goods of the following item No.(s) have not been re-imported*/kijelentem, hogy a tételszám(ok) alatt leírt áru(ka)t nem hoztam be újra. d) confirm that the information given is true and complete/kijelentem, hogy a feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek és teljesek.	

AU
 Customs office/Vámhivatalnál

Date (year/month/day)
 Kelt (év/hó/nap))


Signature and Stamp
 Aláírás és bélyegző

Place Date (year/month/day)
 Helység Kelt (év/hó/nap)

Name
 Név

Signature X X
 Aláírás


If applicable/Ha szükséges

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darabszám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték*	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túlóldalon)						

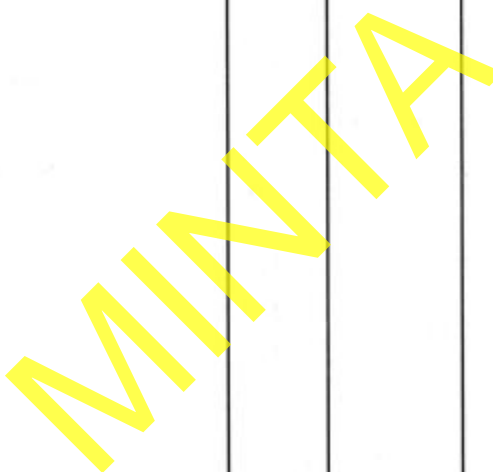


*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently. *Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes. **Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

I M P O R T A T I O N	<p>A. HOLDER AND ADDRESS/Tulajdonos és cím</p>	<p>G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Kibocsátó testület tölti ki IMPORTATION VOUCHER No. Behozatali betétlap száma</p>
	<p>B. REPRESENTED BY*/Képviseli*</p>	<p>a) CARNET No. Igazolvány sz. H</p>
	<p>C. INTENDED USE OF GOODS/Az áru tervezett felhasználása</p>	<p>b) ISSUED BY/Kibocsátotta</p>
	<p>D. MEANS OF TRANSPORT*/Szállítási eszközök*</p>	<p>c) VALID UNTIL/Érvényes</p> <p>...../...../.....</p> <p style="text-align: center;">year month day (inclusive) év hó napig bezárólag</p>
	<p>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ Csomagolás (darab, fajta, jelölés stb.)*</p>	<p>FOR CUSTOMS USE ONLY/Kizárólag a vámhivatal tölti ki</p> <p>H. CLEARANCE ON IMPORTATION/Behozatali vámkezelés</p> <p>a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported/A fenti nyilatkozatban említett árut ideiglenesen behozták.</p>
	<p>F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION/ Nyilatkozat az ideiglenes behozatairól</p> <p>I, duly authorised: /Én..... szabályszerű meghatalmazás alapján:</p> <p>a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s):/kijelentem, hogy a behozatali ország törvényeiben és rendelkezéseiben lefektetett feltételeknek megfelelően ideiglenesen behozom a túlföldi jegyzékben felsorolt, az Általános Jegyzéken</p> <p>.....tételszám(ok) alatt felsorolt áru(ka)t.</p> <p>b) declare that the said goods are intended for use at./kijelentem, hogy az említett áru ideiglenes behozatalának célja az, hogy</p> <p>.....</p> <p>c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation./kötöszöm magam arra, hogy ezeket a lörvényeket és rendelkezéseket betartom, és az említett árut a vámhivatal által meghatározott időszakon belül újra kiviszem, vagy helyzetét a behozatali ország lörvényei és rendelkezései alapján rendezem.</p> <p>d) Confirm that the information given is true and complete./kijelentem, hogy a feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek és teljesek.</p>	<p>b) Final date for re-exportation/production to Customs*/Az újrakivitel/vámhivatalnál történő bemutatás végső időpontja:</p> <p>...../...../.....</p> <p style="text-align: center;">year month day év hó nap</p> <p>c) Registered under reference No.*/Bejegyezve</p> <p>.....hivatkozási szám alatt*</p> <p>d) Other remarks*/Egyéb megjegyzések.*</p> <p>A/A Customs office/Vámhivatalnál</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">  </div> <p>...../...../..... Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap))</p> <p>..... Signature and Stamp Aláírás és bélyegző</p> <p>Place Date (year/month/day) Helység Kelt (év/hó/nap)</p> <p>Name Név</p> <p>Signature X X Aláírás</p>

*if applicable/ *Ha szükséges

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab-szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatali feljegyzésai Identification marks/ Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a következőn)					/	



*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani pénzegységben

Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterülettel.


ÚJRAKIVITELI REEXPORTATION	A. HOLDER AND ADDRESS/ <i>Tulajdonos és cím</i> 	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE/ <i>Kibocsátó testület tölti ki</i> REEXPORTATION VOUCHER No. Újraexportálási betélap száma a) CARNET No. Igazolvány sz. H
	B. REPRESENTED BY*/ <i>Képviseli*</i> 	b) ISSUED BY/ <i>Kibocsátotta</i>
	C. INTENDED USE OF GOODS/ <i>Az áru tervezett felhasználása</i> 	c) VALID UNTIL/ <i>Érvényes</i> / / year month day (inclusive) év hó napig bezárólag
	D. MEANS OF TRANSPORT*/ <i>Szállítási eszközök*</i> 	FOR CUSTOMS USE ONLY/ <i>Kizárólag a vámhivatal tölti ki</i> H. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION/ <i>Újraexportálási vámkezelés</i> a) The goods referred to in paragraph F. a) of the holder's declaration have been re-exported.*/ <i>A fenti nyilatkozat F. a) bekezdésében említett árut újra kivitték.*</i> b) Action taken in respect of goods produced but not re-exported.*/ <i>Bemutatott, de újra ki nem vitt árua vonatkozó intézkedések.*</i> c) Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exportation.*/ <i>Be NEM mutatott és újraexportálásra NEM szánt árua vonatkozó intézkedések.*</i> d) Registered under reference No.*/ <i>Bejegyezve</i> <i>hivatkozási szám alatt*</i> e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at:*/ <i>Ezt az elismervényt továbbítani kell a:</i> <i>-i vámhivatalhoz</i> f) Other remarks:*/ <i>Egyéb megjegyzések:*</i> At/ Customs office/Vámhivatalnál
	E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ <i>Csomagolás (darab, fajta, jelölés stb.)*</i> 	F. RE-EXPORTATION DECLARATION/ <i>Újraexportálási nyilatkozat</i> I, duly authorised:*/ <i>Én, szabályszerű meghatalmazás alapján:</i> *a) declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)*/ <i>kijelentem, hogy a túlsó oldali jegyzékben felsorolt és az Általános Jegyzék</i> which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s)*/ <i>letétszám(ok) alatt feltüntetett áru(ka)t újra kiviszem, amelyet a jelen igazolvány</i> of this carnet/számú behozatali elismervénye(i) alapján ideiglenesen behoztak. *b) declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exportation:*/ <i>kijelentem, hogy a</i> letétszám(ok) alatt felsorolt áru(ka)t nem szándékozom újra kivinni. *c) declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation:*/ <i>kijelentem, hogy a</i> letétszám(ok) alatt felsorolt be nem mutatott áru(ka)t később sem szándékozom újra kivinni. *d) in support of this declaration, present the following documents:*/ <i>A jelen nyilatkozat alátámasztására csatolom a következő okmányokat:</i> e) confirm that the information given is true and complete*/ <i>kijelentem, hogy a feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek és teljesek.</i>

If applicable/*Ha szükséges*

Place Date (year/month/day)
Helység Kelt (év/hó/nap)

Name
Név

Signature X X
Aláírás

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab-szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámhivatal feljegyzéséi Identification marks: Azonosító jelek
1	2	3	4	5	6	7
						
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túlóldalon)						



* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen fennálló érték az ottani fizetőeszközben

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./**Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

T R A N S I T	A. HOLDER AND ADDRESS/ <i>Tulajdonos és cím</i>	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE/ <i>Kibocsátó testület tölti ki</i> TRANSIT VOUCHER No. <i>Tranzit betétlap száma</i>
	B. REPRESENTED BY*/ <i>Képviseli*</i>	a) CARNET No. <i>Igazolvány sz.</i> H
	C. INTENDED USE OF GOODS/ <i>Az áru tervezett felhasználása</i>	b) ISSUED BY/ <i>Kibocsátotta</i>
	D. MEANS OF TRANSPORT*/ <i>Szállítási eszközök*</i>	c) VALID UNTIL/ <i>Érvényes</i> /...../..... year month day (inclusive) év hó napig bezárólag
	E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ <i>Csomagolás (darab, fajta, jelölés stb.)*</i>	FOR CUSTOMS USE ONLY/ <i>Kizárólag a vámhivatal tölti ki</i> H. CLEARANCE FOR TRANSIT/ <i>Tranzit vámkezelés</i> a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs Office at: <i>A fenti nyilatkozatban szereplő árut a.....i vámhivatalhoz irányított tranzitáruként kezeljük.</i> b) Final date for re-exportation/production to Customs*/ <i>Az újrakivitel/vámhivatalnál történő bemutatás végső időpontja:</i> year month day (inclusive) év hó napig bezárólag/...../..... c) Registered under reference No.*/ <i>Bejegyezve.....hivatkozási szám alatt*</i> d) Customs seals applied*/ <i>Eseleges vámzár*</i> e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at: <i>Ezt az előismervényt továbbítani kell a.....i vámhivatalhoz*</i>
	F. DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT/ <i>Árutovábbítási nyilatkozat</i> I, duly authorised: <i>Én.....szabályszerű meghatalmazás alapján:</i> a) declare that I am despatching to: <i>kijelentem, hogy átvittem.....-hoz továbbítom</i> In compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/ <i>a tranzit ország törvényeiben és rendelkezéseiben foglalt feltételeknek megfelelően, a túldoldali jegyzékben felsorolt és az Általános Jegyzék tételszáma(i) alatt felüntetett áru(ka)t.</i> b) undertake to comply with the laws and regulations of the country/Customs territory of transit and to produce these goods with seals (If any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs/ <i>kötelezem magam arra, hogy a tranzitország törvényeit és rendelkezéseit betartom és ezeket az árukat érintetlen vámzárral (amennyiben ilyenek vannak látna), valamint jelen igazolványt a rendeltetési hely vámhivatalánál bemutatom a vámhivatal által meghatározott határidőn belül.</i> c) confirm that the information given is true and complete/ <i>kijelentem, hogy a bejegyzett adatok a valóságnak megfelelnek és teljesek.</i>	At Customs office/Vámhivatalnál Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap) Signature and Stamp Aláírás és bélyegző Certificate of discharge by the Customs Office at destination <i>A rendeltetés helyi vámhivatalának kezelési bizonyzata</i> f) The goods referred to in the above declaration have been re-exported/produced*/ <i>A fenti nyilatkozatban szereplő árut újra kivitték/bemutatták*</i> g) Other remarks*/ <i>Egyéb megjegyzések:*</i> At Customs office/Vámhivatalnál Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap) Signature and Stamp Aláírás és bélyegző Place Date (year/month/day) Helység Kelt (év/hó/nap) Name Név Signature X X Aláírás

If applicable/*Ha szükséges*

Item No./ Tételszám	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Az áruk kereskedelmi megnevezése, jelek, számok	Number of Pieces/ Darab-szám	Weight or Volume/ Súly vagy mennyiség	Value*/ Érték *	**Country of origin/ **Származási ország	For Customs Use/A vámvivatal feljegyzései Identification marks/ Azonosító jelek	
1	2	3	4	5	6	7	
MININTA							
TOTAL or CARRIED OVER/ÖSSZESEN vagy ÁTVITEL (folytatás a túlóldalon)							

Stamp/
Bélyegző

Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./Az igazolványt kibocsátó országban/vámterületen lenni való érték az ottani fizetőeszközben

Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.*/Származási ország ISO kódja, ha az nem azonos az igazolványt kibocsátó országgal/vámterületével.

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY EXPORTATION
 AZ IDEIGLENES KIVITELI/ELJÁRÁST VÉGZŐ ORSZÁG/VÁMTERÜLET VÁM/HIVATALA TÖLTI KI

E X P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzékben			have been exported telélszám(ok) alatt feltüntetett áru(k)at kivitték	
	2. Final date for duty-free re-importation/Vámmentes behozatal végező időpontja			year / month / day / / év / hó / nap / /	
	3. Other remarks "Egyéb megjegyzések"			7.	
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma	4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	

R E I M P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzékben			which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) of this Carnet have been re-imported* telélszám(ok) alatt szereplő áru(k)at, amely(ke)t(e)k ezen igazolvány száma kivétel betétfüggőjén alapján ideiglenesen kivitték, újra behozták*	
	3. Other remarks "Egyéb megjegyzések"			6.	
	Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma	4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

E X P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzékben			have been exported telélszám(ok) alatt feltüntetett áru(k)at kivitték	
	2. Final date for duty-free re-importation/Vámmentes behozatal végező időpontja			year / month / day / / év / hó / nap / /	
	3. Other remarks "Egyéb megjegyzések"			7.	
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma	4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző	

R E I M P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzékben			which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) of this Carnet have been re-imported* telélszám(ok) alatt szereplő áru(k)at, amely(ke)t(e)k ezen igazolvány száma kivétel betétfüggőjén alapján ideiglenesen kivitték, újra behozták*	
	3. Other remarks "Egyéb megjegyzések"			6.	
	Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma	4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

* If applicable/ Ha szükséges

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY EXPORTATION
 AZ IDEIGLENES KIVITELI ELJÁRÁST VÉGZŐ ORSZÁG/VÁMTERÜLET VÁMHIVATALA TÖLTI KI

E X P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) <i>Az Általános Jegyzéken</i>			have been exported <i>(felszám(ok) alatt feltüntetett áru(k)at kivitték</i>						
	2. Final date for duty-free re-importation: <i>Vámmentes behozatal végső időpontja</i>			<table border="1"> <tr> <td>year / month / day</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>év / hó / nap</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>	year / month / day	/	/	év / hó / nap	/	/
	year / month / day	/	/							
év / hó / nap	/	/								
3. Other remarks: <i>"Egyéb megjegyzések"</i>			7.							
Counterfoil Ellendzse szelvény No. száma	4. Customs Office <i>Vámhivatal</i>	5. Place <i>Helység</i>	6. Date (year/month/day) <i>Kelt (év/hó/nap)</i>	Signature and Stamp <i>Aláírás és bélyegző</i>						

R E I M P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) <i>Az Általános Jegyzéken</i>			of this Carnet have been re-imported* <i>száma kivétel beszállásai) alapján ideiglenesen kivitték, újra behozták*</i>
	which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) <i>(felszám(ok) alatt szereplő áru(k)at, amely(ke)t ezen igazolvány</i>			
	3. Other remarks: <i>"Egyéb megjegyzések"</i>			8.
Counterfoil Ellendzse szelvény No. száma	3. Customs Office <i>Vámhivatal</i>	4. Place <i>Helység</i>	5. Date (year/month/day) <i>Kelt (év/hó/nap)</i>	Signature and Stamp <i>Aláírás és bélyegző</i>

E X P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) <i>Az Általános Jegyzéken</i>			have been exported <i>(felszám(ok) alatt feltüntetett áru(k)at kivitték</i>						
	2. Final date for duty-free re-importation: <i>Vámmentes behozatal végső időpontja</i>			<table border="1"> <tr> <td>year / month / day</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>év / hó / nap</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>	year / month / day	/	/	év / hó / nap	/	/
	year / month / day	/	/							
év / hó / nap	/	/								
3. Other remarks: <i>"Egyéb megjegyzések"</i>			7.							
Counterfoil Ellendzse szelvény No. száma	4. Customs Office <i>Vámhivatal</i>	5. Place <i>Helység</i>	6. Date (year/month/day) <i>Kelt (év/hó/nap)</i>	Signature and Stamp <i>Aláírás és bélyegző</i>						

R E I M P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) <i>Az Általános Jegyzéken</i>			of this Carnet have been re-imported* <i>száma kivétel beszállásai) alapján ideiglenesen kivitték, újra behozták*</i>
	which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) <i>(felszám(ok) alatt szereplő áru(k)at, amely(ke)t ezen igazolvány</i>			
	3. Other remarks: <i>"Egyéb megjegyzések"</i>			8.
Counterfoil Ellendzse szelvény No. száma	3. Customs Office <i>Vámhivatal</i>	4. Place <i>Helység</i>	5. Date (year/month/day) <i>Kelt (év/hó/nap)</i>	Signature and Stamp <i>Aláírás és bélyegző</i>

* If applicable* Ha szükséges

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET/EZ A LAP AZ IGAZOLVÁNYBAN MARAD

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION
 AZ IDEIGLENES BEHOZATALI ELJÁRÁST VÉGZŐ ORSZÁG/VAMTERÜLET VAMHIVATALA TÖLTI KI

I M P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzékben			have been temporarily imported tételszám(ok) alatt felütemelt áru(k)it ideiglenesen behozták
	2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* Az áru újrakivételére/vámhivatalnál való bemutatására megkapított határidő*			year / month / day / / / év / hó / nap / / /
	3. Registered under reference No./Nyilvántartásba véve			8.
	4. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil Ellenőrző szelvény No./száma	5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző


R E E X P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzékben			which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) tételszám(ok) alatt szereplő áru(k)it, amely(ke)t(ek) ezen igazolvány of this Carnet have been re-exported*/számu behozatali határidője(i) alapján ideiglenesen behozták, újra kivitték*
	2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* Bemutatott, de ki nem vitt árukra vonatkozó intézkedések*			
	3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* Be nem mutatott és későbbi újrakivételre nem szánt árukra vonatkozó intézkedések*			8.
	4. Registered under reference No./Bejegyezve			hivatkozási szám alatt
Counterfoil Ellenőrző szelvény No./száma	5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző


I M P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzékben			have been temporarily imported tételszám(ok) alatt felütemelt áru(k)it ideiglenesen behozták
	2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* Az áru újrakivételére/vámhivatalnál való bemutatására megkapított határidő*			year / month / day / / / év / hó / nap / / /
	3. Registered under reference No./Nyilvántartásba véve			8.
	4. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil Ellenőrző szelvény No./száma	5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző


R E E X P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under Item No.(s) Az Általános Jegyzékben			which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) tételszám(ok) alatt szereplő áru(k)it, amely(ke)t(ek) ezen igazolvány of this Carnet have been re-exported*/számu behozatali határidője(i) alapján ideiglenesen behozták, újra kivitték*
	2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* Bemutatott, de ki nem vitt árukra vonatkozó intézkedések*			
	3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* Be nem mutatott és későbbi újrakivételre nem szánt árukra vonatkozó intézkedések*			8.
	4. Registered under reference No./Bejegyezve			hivatkozási szám alatt
Counterfoil Ellenőrző szelvény No./száma	5. Customs Office Vámhivatal	6. Place Helység	7. Date (year/month/day) Kelt (év/hó/nap)	Signature and Stamp Aláírás és bélyegző


* If applicable.*Ha szükséges

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION
AZ IDEIGLENES BEHOZATALI ELJÁRÁS VÉGZŐ ORSZÁG/VÁMTERÜLET VÁMHIVATALA TÖLTI KI

I M P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Az Általános Jegyzékben</i> <small>have been temporarily imported létszám(ok) alatt ideiglenesen behozták</small>			B. 									
	2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Az áru újrakivitelére/vámvisszatérési való bemutatására megállapított határidő*</i>				<table border="1"> <tr> <td>year / month / day</td> <td>/</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>év / hó / nap</td> <td>/</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>	year / month / day	/	/	/	év / hó / nap	/	/	/
	year / month / day	/	/		/								
	év / hó / nap	/	/		/								
3. Registered under reference No.* <i>Nyilvántartásba véve</i> <i>hivatkozási szám alatt*</i>													
4. Other remarks* <i>Egyéb megjegyzések*</i>													
Counterfoil Ellenoldó szelvény No./száma	5. Customs Office <i>Vámhivatal</i>	6. Place <i>Helység</i>	7. Date (year/month/day) <i>Kelt (év/hó/nap)</i>	Signature and Stamp <i>Aláírás és bélyegző</i>									

R E E X P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Az Általános Jegyzék</i> <small>which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) létszám(ok) alatt szereplő áru(k)it, amelyek/keit ezen igazolvány of this Carnet have been re-exported*<i>számú behozatali beíráspajzsa(i) alapján ideiglenesen behozták, újra kivitték*</i></small>			B. 
	2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* <i>Bemutatott, de ki nem vitt árukra vonatkozó intézkedések*</i>			
	3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* <i>De nem mutatott és később újrakivételre nem szánt árukra vonatkozó intézkedések*</i>			
	4. Registered under reference No. <i>Bejegyzve</i> <i>hivatkozási szám alatt</i>			
Counterfoil Ellenoldó szelvény No./száma	5. Customs Office <i>Vámhivatal</i>	6. Place <i>Helység</i>	7. Date (year/month/day) <i>Kelt (év/hó/nap)</i>	Signature and Stamp <i>Aláírás és bélyegző</i>

I M P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Az Általános Jegyzékben</i> <small>have been temporarily imported létszám(ok) alatt ideiglenesen behozták</small>			B. 									
	2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <i>Az áru újrakivitelére/vámvisszatérési való bemutatására megállapított határidő*</i>				<table border="1"> <tr> <td>year / month / day</td> <td>/</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>év / hó / nap</td> <td>/</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </table>	year / month / day	/	/	/	év / hó / nap	/	/	/
	year / month / day	/	/		/								
	év / hó / nap	/	/		/								
3. Registered under reference No.* <i>Nyilvántartásba véve</i> <i>hivatkozási szám alatt*</i>													
4. Other remarks* <i>Egyéb megjegyzések*</i>													
Counterfoil Ellenoldó szelvény No./száma	5. Customs Office <i>Vámhivatal</i>	6. Place <i>Helység</i>	7. Date (year/month/day) <i>Kelt (év/hó/nap)</i>	Signature and Stamp <i>Aláírás és bélyegző</i>									

R E E X P O R T A T I O N	1. The goods described in the General List under item No.(s) <i>Az Általános Jegyzék</i> <small>which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) létszám(ok) alatt szereplő áru(k)it, amelyek/keit ezen igazolvány of this Carnet have been re-exported*<i>számú behozatali beíráspajzsa(i) alapján ideiglenesen behozták, újra kivitték*</i></small>			B. 
	2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* <i>Bemutatott, de ki nem vitt árukra vonatkozó intézkedések*</i>			
	3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation* <i>De nem mutatott és később újrakivételre nem szánt árukra vonatkozó intézkedések*</i>			
	4. Registered under reference No. <i>Bejegyzve</i> <i>hivatkozási szám alatt</i>			
Counterfoil Ellenoldó szelvény No./száma	5. Customs Office <i>Vámhivatal</i>	6. Place <i>Helység</i>	7. Date (year/month/day) <i>Kelt (év/hó/nap)</i>	Signature and Stamp <i>Aláírás és bélyegző</i>

* If applicable*/Ha szükséges

--

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TRANSIT
AZ ÁRÚTÓVÁBBITÁSI ELJÁRÁST VÉGZŐ ORSZÁG/VAMTERÜLET VÁMHIVATALA TÖLTI KI

T R A N S I T	T R A N S I T	Clearance for transit/Transit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) vámvatárhoz Az Általános Jegyzékben have been despatched in transit to the Customs Office at letételezám(ok) alatt feltüntetett áru(k)át transzituken továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* Az újratívezés/vámvisszatérítéssel való bemutatás végső időpontja* 3. Registered under reference No.*/Ejegyzési Nyilvántartási szám alatt*			
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámvatárlának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(k) újratívezés/bemutatás* 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

T R A N S I T	T R A N S I T	Clearance for transit/Transit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) vámvatárhoz Az Általános Jegyzékben have been despatched in transit to the Customs Office at letételezám(ok) alatt feltüntetett áru(k)át transzituken továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* Az újratívezés/vámvisszatérítéssel való bemutatás végső időpontja* 3. Registered under reference No.*/Ejegyzési Nyilvántartási szám alatt*			
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámvatárlának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(k) újratívezés/bemutatás* 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

T R A N S I T	T R A N S I T	Clearance for transit/Transit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) vámvatárhoz Az Általános Jegyzékben have been despatched in transit to the Customs Office at letételezám(ok) alatt feltüntetett áru(k)át transzituken továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* Az újratívezés/vámvisszatérítéssel való bemutatás végső időpontja* 3. Registered under reference No.*/Ejegyzési Nyilvántartási szám alatt*			
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámvatárlának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(k) újratívezés/bemutatás* 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

T R A N S I T	T R A N S I T	Clearance for transit/Transit vámkezelés 1. The goods described in the General List under item No.(s) vámvatárhoz Az Általános Jegyzékben have been despatched in transit to the Customs Office at letételezám(ok) alatt feltüntetett áru(k)át transzituken továbbították a 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* Az újratívezés/vámvisszatérítéssel való bemutatás végső időpontja* 3. Registered under reference No.*/Ejegyzési Nyilvántartási szám alatt*			
		4. Customs Office Vámhivatal	5. Place Helység	6. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap/nap)	7. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző
		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/A rendeltetési hely vámvatárlának kezelési bizonylata 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* A fenti 1. bekezdésben felsorolt áru(k) újratívezés/bemutatás* 2. Other remarks*/Egyéb megjegyzések*			
Counterfoil/ Ellenőrző szelvény No./száma		3. Customs Office Vámhivatal	4. Place Helység	5. Date (year/month/day) Kelt (éves/hónap/nap)	6. Signature and Stamp Aláírás és bélyegző

* If applicable*/Ha szükséges

Guaranteeing Associations members of IBCC/A.T.A. International Guarantee Chain

Az IBCC/Nemzetközi A.T.A. Jótállási Hálózat tagszervezetei

CHAMBRE NATIONALE DE COMMERCE (ALGERIA)
CHAMBRE DE COMMERCE, D'INDUSTRIE ET DES SERVICES
D'ANDORRE (ANDORRA)
VICTORIAN EMPLOYERS' CHAMBER OF COMMERCE AND
INDUSTRY (AUSTRALIA)
WIRTSCHAFTSKAMMER ÖSTERREICH (AUSTRIA)
FEDERATION NATIONALE DE CHAMBRES DE COMMERCE ET
D'INDUSTRIE DE BELGIQUE (BELGIUM/LUXEMBURG)
THE BULGARIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
(BULGARIA)
THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE (CANADA)
CHINA CHAMBER OF INTERNATIONAL COMMERCE (CHINA)
CROATIAN CHAMBER OF ECONOMY (CROATIA)
CYPRUS CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (CYPRUS)
ECONOMIC CHAMBER OF THE CZECH REPUBLIC (CZECH
REPUBLIC)
DANISH CHAMBER OF COMMERCE (DENMARK)
ESTONIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (ESTONIA)
THE CENTRAL CHAMBER OF COMMERCE OF FINLAND
(FINLAND)
ECONOMIC CHAMBER OF MACEDONIA (FORMER YUGOSLAV
REPUBLIC OF MACEDONIA)
PARIS CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRIE (FRANCE)
DEUTSCHER INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMERTAG
(GERMANY)
GIBRALTAR CHAMBER OF COMMERCE (GIBRALTAR)
ATHENS CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (GREECE)
THE HONG KONG GENERAL CHAMBER OF COMMERCE (HONG
KONG)
HUNGARIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
(HUNGARY)
ICELAND CHAMBER OF COMMERCE (ICELAND)
FEDERATION OF INDIAN CHAMBERS OF COMMERCE AND
INDUSTRY (INDIA)
DUBLIN CHAMBER OF COMMERCE (IRELAND)
FEDERATION OF ISRAELI CHAMBERS OF COMMERCE (ISRAEL)
UNIONE ITALIANA DELLE CAMERE DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO E AGRICOLTURA (ITALY)
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE COTE D'IVOIRE
(IVORY COAST)
THE JAPAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (JAPAN)
KOREA CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (KOREA)
LATVIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (LATVIA)

ASSOCIATION OF LITHUANIAN CHAMBERS OF COMMERCE,
INDUSTRY AND CRAFTS (LITHUANIA)
BEIRUT CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (LEBANON)
THE MALAYSIAN INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE
AND INDUSTRY (MALAYSIA)
THE MALTA CHAMBER OF COMMERCE (MALTA)
CHAMBRE DE COMMERCE, D'INDUSTRIE ET DES SERVICES DE
LA WILAYA DU GRAND CASABLANCA (MAROCCO)
THE MAURITIUS CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
(MAURITIUS)
AMSTERDAM CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
(NETHERLANDS)
WELLINGTON REGIONAL CHAMBER OF COMMERCE (NEW
ZEALAND)
OSLO CHAMBER OF COMMERCE (NORWAY)
POLISH CHAMBER OF COMMERCE (POLAND)
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA PORTUGUESA
(PORTUGAL)
CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF ROMANIA
(ROMANIA)
CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF THE RUSSIAN
FEDERATION (RUSSIA)
CHAMBER DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LA REGION DE
DAKAR (SENEGAL)
SINGAPORE INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE
(SINGAPORE)
SLOVAK CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (SLOVAKIA)
CHAMBER OF ECONOMIC OF SLOVENIA (SLOVENIA)
SOUTH AFRICAN CHAMBER OF BUSINESS (SOUTH AFRICA)
CONSEJO SUPERIOR DE LAS CAMARAS OFICIALES DE
COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE ESPANA (SPAIN)
ICC SRI LANKA (SRI LANKA)
THE STOCKHOLM CHAMBER OF COMMERCE (SWEDEN)
ALLIANCE DES CHAMBERS DE COMMERCE SUISSES
(SWITZERLAND)
BOARD OF TRADE OF THAILAND (THAILAND)
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE TUNIS (TUNISIA)
UNION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY AND PRODUCE
EXCHANGES OF TURKEY (TURKEY)
THE LONDON CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
(UNITED KINGDOM)
UNITED STATES COUNCIL FOR INTERNATIONAL BUSINESS
(UNITED STATES)

Box reserved for use by the Issuing Chamber of Commerce

A kibocsátó kereskedelmi kamara részére fenntartott rovat

**As a user of this A.T.A. Carnet, you are entitled to the assistance of your
A.T.A. contact person at the Chamber of Commerce and Industry of:**

*Ezen A.T.A. igazolvány felhasználója jogosult az alábbi kamaránál
a következő A.T.A. kapcsolattartó személy segítségét igénybe venni:*

Mr/Mrs:

Úr/Hölgy:

Address:

Cím:

Tel:

Fax:

E-mail:

TO WHOM YOU MUST RETURN THIS CARNET AFTER USE

EZEN IGAZOLVÁNYT A FELHASZNÁLÁS UTÁN A FENTI SZEMÉLYNEK KELL VISSZAJUTTATNI

NOTES ON THE USE
OF A.T.A. CARNET

1. All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the General List on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets shall be used.
2. In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List (continuation sheets) consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing in Box G of the front cover.
3. Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.
4. When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.
5. To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.
6. Items answering to the same description may be grouped, provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and, if necessary, weights shall be specified in column 2.
7. If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in Box C of the Importation voucher the name and address of the exhibition and of its organiser.
8. The Carnet shall be completed legible and using permanent ink.
9. All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country/Customs territory of departure and, for this purpose should be presented together with the Carnet to the Customs there, except in cases where the Customs regulations of that country/Customs territory do not provide for such examination.
10. If the Carnet has been completed in a language other than that of the country/Customs territory of importation, the Customs may require a translation.
11. Expired Carnet and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.
12. Arabic numerals shall be used throughout.
13. In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day.
14. When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs "office of destination". Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.

MEGJEGYZÉSEK AZ A.T.A. IGAZOLVÁNY
HASZNÁLATÁHOZ

1. Minden árut, amelyre ez az igazolvány vonatkozik, be kell vezetni az Általános Jegyzék 1-től 6-ig számozott oszlopaiba. Ha a fedőlap belső oldalán az Általános Jegyzék számára szolgáló hely nem elegendő, pótlapokat kell használni.
2. Az Általános Jegyzék lezárásához a 3. és 5. oszlopok összegeit számmal és betűvel kell feltüntetni a Jegyzék végén. Ha az Általános Jegyzék több oldalból áll, a felhasznált pótlapok számát számmal és betűvel meg kell adni a fedőlap első oldalának G. rovatában.
3. Minden tételnek egy tételszámot kell adni és azt be kell vezetni az 1. oszlopba. Az olyan áruknak amelyek több külön részből állnak (pótlakatrészeket és tartozékokat beleértve), egyetlen tételszámmal kell jelölni. Ebben az esetben mindegyik külön rész fajtáját, értékét és amennyiben szükséges, súlyát be kell vezetni a 2. oszlopba és csak az összsúlyt és értéket kell a 4. és 5. oszlopban feltüntetni.
4. Amikor a betétlapok jegyzékelt töltyük ki, ugyanazokat a tételszámokat kell használni, mint az Általános Jegyzéken.
5. A Vámhivatali ellenőrzés megkönnyítése céljából ajánlatos az árukat (beleértve azok különálló részelt) a megfelelő tételszámmal világosan megjelölni.
6. Azonos leírás alá tartozó tételeket csoportosítani lehet feltéve, hogy minden így csoportosított tétel külön tételszámot kap. Ha a csoportosított tételek nem azonos értékűek, vagy súlyúak, a vonatkozó értékeket és szükség esetén súlyokat a 2. oszlopban kell megjelölni.
7. Ha az áruk kiállítás céljára szolgálnak, az árut behozó személy saját érdekében töltsse ki a behozatali betétlap C rovatában a kiállítás és szervezője nevét és címét.
8. Az igazolvány olvashatóan és kitérőlehetetlenül legyen kitöltve.
9. Az igazolványon szereplő minden árut meg kell vizsgéltatni és nyilvántartásba venni az indító országban/vámterületen és e célból be kell mutatni az igazolvány kíséretében az ottani vámhivatalnak, kivéve az olyan eseteket, amikor az illető ország/vámterület rendelkezései nem írják elő az ilyen vizsgálatot.
10. Ha az igazolványt olyan nyelven töltötték ki, amely nem azonos a behozatali ország/vámterület nyelvével, a vámhivatal fordítás bemutatását kérheti.
11. Lejárt igazolványt, valamint azokat, amelyeket tulajdonosuk nem kíván használni, a tulajdonos köteles visszaszolgáltatni a kibocsátó szervezetnek!
12. Az igazolvány kitöltésénél arab számokat kell használni!
13. Az ISO 8601 számú szabvány értelmében a dátumot a következő sorrendben kell feltüntetni: év, hó, nap.
14. A kék színű tranzit lapok használata esetén az igazolvány tulajdonosa köteles az igazolványt bemutatni az árutovábbítást végző vámhivatalnak, majd az árutovábbítási eljárásra előírt határidőn belül, a meghatározott „rendeltetési vámhivatalnak”. A vámhivatalnak minden állomáson alá kell írnia és le kell bélyegeznie a tranzit betétlapokat és ellenőrző szelvényeket.



International Chamber of Commerce
World Chambers Federation